

Editorial S. Luisito Cesar
Almacén Popular
Calle Sarandi, Entre Berro y Bello
Sarandi del Yi

PROGRESO

Independencia - Cultura - Información

Luis Gascón
Editor, Juanito Partero
Consultor, Cade Sarandi frente
a la Plaza Principal.
Sarandi del Yi

Año II

Sarandi del Yi, Agosto 8 de 1931

Núm 58

El aumento de precio de la carne

Se hace necesaria la intervención del Concejo

Los carniceros locales han elevado el precio de la carne. Y no se justifica de ninguna manera esta suba.

Ya en otra oportunidad demostramos con toda precisión el ancho margen de utilidad que se aseguraban nuestros carniceros, vendiendo la carne al precio que lo hacían.

Esta nueva suba es pues extremadamente exagerada. Y tratándose de un artículo de primera necesidad, creemos que nuestro Concejo Auxiliar debe intervenir, procurando de hallar una solución que beneficie al pueblo.

En Montevideo ya lo ha hecho el Concejo de Administración Departamental, estableciendo en distintos lugares puestos de venta al público, en los que rigen los siguientes precios: Cuartos delanteros vacunos \$ 0.13 el kilo; Capones \$ 0.12; Corderos \$ 0.12; Carne de cabeza picada \$ 0.08; Carne de trozos \$ 0.13; Huesos con carne \$ 0.08; Huesos sin carne \$ 0.04; Espinazo delgado \$ 0.12; Puña \$ 0.14; Puchero \$ 0.12.

Y si en la Capital de la República es posible vender la mejor carne a doce cts. el kilo, por qué se permite que nuestros carniceros nos la hagan pagar veinte centésimos?

Dejamos la palabra a los señores del Concejo.

El estado de los campos y cultivos en Durazno

El Agrónomo Departamental señor Daniel Saez, ha informado a la Dirección de Agronomía del estado de los campos y cultivos en nuestro Departamento, en los siguientes términos:

Los campos y aguadas bien. El estado sanitario de la ganadería mayor no deja nada que desear, pero respecto a los ovinos se mantiene la mortandad en algunos establecimientos. Se termina ya con la siembra del trigo. Se notan ahora excelentes condiciones para el desarrollo de las cementeras. Aumenta el interés por la siembra del lino, calculando que se duplicará el área sembrada, con relación al año anterior. Se calcula extraordinario aumento de cosecha, en los frutales, siempre que no sobrevengan heladas tardías.

Notas Ganaderas

La feria del 15 de Agosto corriente

Como lo anunciamos anteriormente, se realizará el próximo sábado y días siguientes, el 23º Remate Feria Ganadero organizado por el prestigioso «Local Walla de Hernández».

El registro de inscripciones ha cerrado con la anotación de las siguientes haciendas:

828 novillos de 2 a 4 años, para invernarse; 156 vacas gordas; 90 vacas para

Periodísticas

Nuevo colega

Se anuncia para fecha próxima la aparición de un nuevo colega montevideano, que se publicará quincenalmente en Paso Molino.

«La Censura», así se titulará el referido nuevo colega, —estarán dirigido por nuestro asiduo colaborador señor Mauricio Obelar (hijo), conjuntamente con los señores Carlos Peirano Sosa y Enrique Pujado.

Le adelantamos nuestros mejores augurios de éxito.

Del Momento

El pueblo está pagando los artículos de primera necesidad, a precios altos. La miseria se hace de este modo, más cruel.

En otros departamentos, las autoridades municipales, ponen rienda de acero a ese afán de lucro de ciertos comerciantes y, los obligan a ponerse en condiciones de no grabar al pueblo que padece con todo rigor una situación económica angustiosa. Cualquier comerciante en artículos de diario consumo, se cree facultado aquí, para aumentar el precio de la leche, por ejemplo, y nadie le dice esta boca es mía. El pueblo paga y sufre el gra-

vamen sin tener derecho a protesta y sin esperar que los hombres que tienen en sus manos las riendas del gobierno departamental, llamen a cuentas a estos señores para que se pongan dentro de lo razonable. Así vive este pueblo bajo la garra de cierto comercio que no tiene otra finalidad que llenar la bolsa sin acordarse de que el pueblo es el pagaño paciente y resignado que padece sin esperar nada de sus gobernantes.

juvenal

(De nuestros colaboradores)

Las obras de González Barbé

Estaba todavía bajo la impresión gratísima que dejó en mi espíritu la bella lectura de «Cuentos Gauchos», —cuya obra ha tenido resonantes triunfos en el mundo literario— y he aquí, que su autor, el notable Escritor Uruguayo, T. M. González Barbé, vuelve a obsequiarnos con las delicadas flores de su intelecto, dando a la publicidad su segundo libro, titulado «Campo Verde».

La brillante pluma de este notable Escritor costumbrista ha sabido poner en sus páginas, narraciones claras y llenas de realidad que se leen con entusiasmo y con emoción; a la vez que la fantasía va evocando a los gauchos nativos que describe la historia.

Críollos indómitos, dominadores de esta tierra charrúa, que con el chambergo en la nuca, el chiripá y las nazarenas, la bota

de potro, la golilla tendida y el fajón en la cintura, galopaban en sus potros bravos, por los llanos y sierras de los campos de latados y que vemos luego, agrupados en torno del humeante fogón, compartiendo sus horas de descanso con su inseparable compañero: el mate amargo; bajo la sombra de un ombú gigante que presta abrigo al misero rancho de barro y de totoral.

Todo ésto que vemos con los ojos de la imaginación, me ha inspirado la grata lectura de «Cuentos Gauchos» y de «Campo Verde».

Que vayan estas líneas con el mensaje fraterno de mis felicitaciones sincerísimas, para el distinguido Escritor compatriota, junto con el homenaje de mi admiración!

Elena Trias

«El Rosedal», 1951.

CONCEJO AUXILIAR DE SARANDI DEL YI

Cuenta correspondiente al Ejercicio 1930-1931

INGRESOS

| | |
|---------------------------------------|-------------|
| Saldo que pasa de Ejercicio 1929-1930 | \$ 1639.63 |
| Pateantes Rodados | \$ 7028.50 |
| Chapas Rodados | \$ 87.60 |
| Empadronamientos Rodados | \$ 136.00 |
| Proventos Cementerio | \$ 787.80 |
| Permisos Edificar y otros | \$ 103.68 |
| 1 o/o Impuesto sobre pagos | \$ 89.47 |
| 6 o/o Montepío Civil | \$ 503.01 |
| Frigorífico Nacional | \$ 386.30 |
| Impuesto Gral. Abasto | \$ 1692.00 |
| Impuesto Adicional Abasto | \$ 846.00 |
| Inspección Veterinaria | \$ 285.70 |
| Seguro Carnes | \$ 116.90 |
| Libro Contabilidad Abasto | \$ 3.30 |
| Venta Arena | \$ 53.80 |
| Permisos Caza | \$ 12.00 |
| Permisos Rifa | \$ 53.63 |
| Permisos Limpieza W. C. | \$ 16.00 |
| Ingresos Eventuales | \$ 110.00 |
| Testimonios y Certificados | \$ 228.29 |
| Tornagüías | \$ 109.50 |
| Multas Municipales | \$ 213.00 |
| Espectáculos Públicos | \$ 59.00 |
| Libretas para Chauffeurs Amateurs | \$ 128.50 |
| Derechos por Expendio Nafta | \$ 560.87 |
| 30 o/o sobre puestos acelos | \$ 115.20 |
| Remesa de Fondos C. Dep. Adm. | \$ 2567.85 |
| | \$ 17833.83 |
| | \$ 17833.83 |

EGRESOS

| | |
|---|-------------|
| Presupuesto del Concejo Auxiliar \$ 4891.06 | |
| Alquiler de casa para el Dispensario P. de la Sífilis | \$ 180.00 |
| Alquiler de casa Concejo Auxiliar | \$ 665.00 |
| Gastos de Oficina y Eventuales | \$ 499.63 |
| Vialidad Urbana y O. Públicas | \$ 4004.67 |
| Alumbrado Público | \$ 4912.66 |
| Asignación Banda Música | \$ 240.00 |
| Cementerios | \$ 579.02 |
| Manutención de Bestias | \$ 498.63 |
| Remesa por Montepío 6 o/o | \$ 88.37 |
| id. por el 1 o/o | \$ 4.22 |
| id. de fondos | \$ 395.00 |
| Resolución C. Dep. de Adm. Febrero 11 de 1931. | \$ 200.00 |
| Multas Municipales | \$ 24.00 |
| Existencia que pasa al Ejercicio 1931-1932 | \$ 17182.26 |
| En efectivo | \$ 255.46 |
| Banco de la República en c/c | \$ 290.63 |
| En comprobantes | \$ 105.48 |
| | \$ 651.57 |
| | \$ 17833.83 |

Sarandi del Yi, Julio 31 de 1931. Luis Quintana, Presidente. D. Noriega, Sec. Tres.

La calidad se prueba con hechos

RESULTADO DE LA GRAN CARRERA DE «LAS 1000 MILLAS» EN ITALIA. (1609 KILÓMETROS)

1.º Caracciola - Mercedes en 16 horas, 10 minutos, 10 segundos

(Tiempo record en esta carrera)

Equipado con neumáticos



The Dunlop Rubber Co. (Uruguay) Ltd.

JULIO HERRERA y OBES 1576 - 78

Agentes en Sarandí del Yí

Bucheli Hnos.

Oferta de trabajo

Se nos pide la publicación de lo siguiente:
«En la Comisaría se toman los nombres de los varones y las mujeres que deseen trabajar, a fin de tenerlos preseados para ocuparlos en las grandes obras a iniciarse en el País.

Se darán las ocupaciones por orden de presentación».

Se necesita dinero, mucho dinero...

Ud. puede dar un poco

La obra que realiza la Asociación Uruguaya de Lucha Contra el Cáncer pelligrá verá interrumpida si no cuenta con la ayuda pecuniaria de la población de la República.

Qualquier cantidad de dinero que se le envíe, contribuirá a la mejor realización de esta patriótica causa en contra de una de las enfermedades que más nos azotan.

Usted puede contribuir al éxito enviando la suma de dinero que esté a su alcance o suscribiéndose con la cuota anual que usted mismo fije, siendo la máxima de sólo seis pesos, o sea a penas cincuenta centésimos mensuales.

Remita hoy mismo su adhesión a la Av. 8 de Octubre 3265, o Casilla Postal 839. Montevideo.

AVISO: Se hace saber al público que el sorteo de la Motocicleta anunciado en combinación con la última jugada de la Lotería correspondiente al presente mes, ha quedado postergado para Diciembre del año corriente. Sarandí del Yí, Julio de 1931.

Cassa y Finamore

Football

Sarandí 5 Racing 0

En el field de los albos jugaron amistosamente el pasado domingo los primeros teams de Sarandí local y Racing del vecino pueblo Saace del Yí.

La lucha, apesar de la marcada superioridad de los albi-rojos, de la que hablaron eloquientemente las abultadas cifras del score, tuvo algunos pasajes de interés e intensa movilidad.

Los locales se adjudicaron la victoria por el score 5 a 0.

Juan L. Abdala

Abogado

Eduardo V. Vio

Escribano

Victor Colina Gomeza

Rematador-Corredor-Agente Judicial

Estudio: Treinta y Tres 1525 Montevideo

RADIO URUGUAY

FIGUEIRA, CANEPA y Cia.

MILLAN 2370

PROGRAMA DE MAÑANA DOMINGO 9 DE AGOSTO DE 1931
C. x 26. Longitud de onda 825.70 mts.

- 10 Concierto Matinal. Saint-Saens «Carnaval de los Animales».
- 11 Informativo.
- 11.30 Selección de Música criolla ejecutada y de canto.
- 12 Repertorio de Fox Trots y cantos norteamericanos.
- 12.30 Romanzas y selección de óperas, zarzuelas y canzonetas.
- 13 La pieza en dos actos y un intermedio telefónico de Angel Curoto y Carlos César Lenzi «La Vendedora de London Paris». Interpretada por la Compañía Nacional de Can los Brusas que dirige el señor Angel Curoto.
- 16 Repertorio de bailes modernos y canciones criollas, españolas, etc.
- 18,15 En Audición Rebello y Cia. Fragmentos del «Barbero de Sevilla».
- 18.35 Bailes y canciones camperas.
- 19 Informativo.
- 20 Fox Trots, tangos y maxixas.
- 20 Hora Oficial. Varieté. Couplets, cantos típicos, fox trots, polkas, potpourris, etc.
- 21 Concierto de música clásica ejecutada y de canto por Lily Pons, Tita Russo, Gigli, Marion Tally, Coros Florentinos, etc.

re que luce en el epígrafe.

El match de mañana

En el field municipal realizarán mañana un match de training los teams representativos de Libertad y Sarandí.

Fuerzas parejas y entusiastas, ofrecerán sin duda una lucha interesante y refida.

Aviso Importante

Habiéndose extraviado la alcancía del Banco de la República N.º 48.751 y la libreta N.º 729 a nombre de Dalmiro E. Vera y Vera, se ruega a quien las hubiere encontrado se sirva en tregarlas en esta Redacción o en 1a Sucursal del Banco de la República en esta localidad. 3 p.

CONTRIBUYA A ESTA PATRIOTICA CRUZADA!

Recorte este Cupón, llévese y remítalo a la dirección indicada

Señor Presidente de la Asociación Uruguaya de Lucha Contra el Cáncer. (Casilla Postal 839). - Montevideo.

Solicito quiera inscribirme como socio de esa Institución, adjuntando el efecto la cantidad de \$..... importe de mi cuota por el presente año.

Nombre y apellido:.....

Calle y N.º.....

Localidad:.....

Departamento:.....

Fecha:..... de 1931.

Firma:.....

CUOTA MÍNIMA: \$ 6. ANUALES

EL CHARRUA

Fonda, Billar y Cancha de Pelota

DE

Saturnino T. Romero

ESPECIALIDAD EN EL RAMO

Calle Pereira — Esq Cerrito — Sarandí del Yí



Banco de la R. O. del Uruguay

INSTITUCIÓN DEL ESTADO

Fundado por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regido por Ley Orgánica de 17 de Julio de 1911

CAPITAL AUTORIZADO \$ 35.000.000.00

» INICIAL 5.000.000.05

CAPITAL REALIZADO \$ 26.821.786.02

FONDO DE RESERVA \$ 1.081.595.71

Casa Central: Calle Solís Esq Piedras
Agencia en París (Avenida de la Ópera 41)

DEPENDENCIAS

AGENCIAS: AGUADA: Avenida Rondeau esq Valparaíso
PASO DEL MOLINO: Calle Agraciada esq Castro AVENIDA FLORES
Gral Flores Núm 2206; UNION: Avenida 8 de Octubre Núm 205; esq Larrañide CORDON: Avenida 18 de Julio Núm 1659
CERRO: Calle Grecia y Granada

DEPOSITO DE FRUTOS: Avenida General Rondeau 242

SUCURSALES: AIGUA: Artigas Canelones Cardona Carmelo Castillo Colonia Carmen Cerro Chato Dolores Durazno Florida Fray Bentos Guichón José Batlle y Ordóñez Lascano Las Piedras Maldonado Melo Mercedes Minas Minas de Corrales Nueva Helvecia Nueva Palmira Olimar Pan de Azúcar Pando Paso de los Toros Paysandú Río Branco Rivera Rocha Rosario Salto San Carlos San Gregorio San José Santa Lucía San Ramón Bella Unión Sarandí Sarandí del Yí Solís Tacuarembó Tala Tranqueras Treinta y Tres Trinidad Young y Vergara

Caja Nacional de Ahorros y descuentos Calle Colonia y Ciudadela

El Banco realiza toda clase de operaciones Bancarias goza del privilegio exclusivo de emitir billetes, expide giros y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza

TODAS LAS OPERACIONES DEL BANCO TIENEN LA GARANTIA DEL ESTADO

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las más bajas del país.

Cuentas Corrientes

| | |
|------------------------------------|----------------------------|
| Vales | del 6 1/2 al 7 1/2 anual |
| Conformes | del 5 1/2 ójo al 6 1/2 ójo |
| Cauchores | 4 y 1/2 ójo a 5 1/2 ójo |
| Redescuentos | 5 1/2 a 6 1/2 ójo |
| Credito Rural. Prenda agraria etc. | 4 1/2 ójo |
| Operaciones muy garantizadas | 5 1/2 ójo |
| | convencional |

ABONAS

En Caja de Ahorros y Alcancías hasta 1000 el 5 1/2 ójo anual

En Libretas de Cajas de ahorro a Plaza de \$ 1000 hasta 10.000 3 1/2 ójo

Fijo (a vencer a cada seis meses) 50.000. 4 ójo

En libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo a vencer cada tres meses 3 y 1/2 ójo

En Cajas de ahorros, mayores sumas, convencional

En las cuentas antes mencionadas solose abonará intereses cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

Depositos y Caja de Ahorros a Plazo Fijo:

A tres meses hasta \$ 10.000.00 3 1/2 ójo

A seis » 10.000.00 3 1/2 ójo

A doce » 10.000.00 4 1/2 ójo

HORAS DE OFICINA: de Marzo 31 hasta Noviembre 1º de 9 a 12 y de 14 a 16 De Noviembre 1º hasta Marzo 31 de 8 a 11 y de 15 a 17

Los sábados únicamente de mañana

ALBERTO C. ORTIZ
Gerente

Sarandí del Yí



PROGRESO

TARIFA

Montevideo \$ 1000

Porte Pagado

Director: J. Roberto Berbezillo

Sale los Sábados

ISABEL CORTE

Profesora de Piano y solfeo

Clases de piano y solfeo. Piano para Estudios

Calle Sarandí

Sarandí del Yi

VIDA SOCIAL

LO QUE SE LLEVA

«Peau d'ange», pie de ángel, es una de las telas más preciosas creadas hasta ahora; es un satén opaco y pesado que se emplea generalmente en blanco y tiene aspecto de cabritilla.

Se hacen con él sacos des de cortos hasta tres cuartos, que se llevan sobre vestidos negros, marrones o azul marino. Algunas modistas han creado sombreros todos o en parte en esta tela para complementar el conjunto.

—«Sipellic» es el nombre genérico de un tejido de Roder, que comprende telas pesadas y livianas, entre las que hay algunas bordadas y otras «imprimé».

La más popular al parecer es una trama de teje ó hilo. El «seinellic» es en seda artificial mate. Sus colores son: amarillos, azules, verdes, etc., en tonos muy suaves y sus diseños muy atractivos.

NOCHES DE CINE

Muy concurrido vióse el pasado domingo nuestro Cine de la Calle Giró.

Entre la numerosa concurrencia anotamos a las familias de Recarte, Ortiz, Bojovich, Díaz Cibils, Osorio, Munita, Rodríguez Díaz, Corte Itzaina, Bonrdiel, Bertani, Ayaguer, Falchetti, Gastaldi, Negri, Buchelli, Ferreira, Lutegui, García Gózalbo, Desiderio, Rizzo, Víarde, López, Corte Erramouspe, Salazar, etc.

— Casa Falchetti —

Joyería Platería Bazar y Relojería

—DE—

Vicente Falchetti

Surtido completo en todos los ramos arriba indicados. Se reciben continuamente novedades en Joyería.

PRECIOS SUMAMENTE MODICOS

Calle Pereira

Frente a la Plaza Principal

mando marco a escenas en que alternan atractivamente la emoción y la amabilidad. Vivacidad, simpatía, ingenuidad, exuberancia de juventud. ¡Y el amor sobre todas las cosas!

—El Cine Club Sarandí reanudará mañana sus exhibiciones con un programa seleccionado.

«Los aires de la Granja», chistosa cómica Splendid, por Dorothy Devore.

«La Tirana», extraordinaria interpretación de la celebrada Irene Rich.

La original historia de una adorable, aunque calculadora esposa, cuyos pensamientos están más en su hogar que en su marido, procura dirigir según sus estrechas miras la vida de los demás y, cuando su esposo se apercibe de que el amor se ha desaparecido, la abandona para que disfrute sus caprichos.

VIAJEROS

Regresaron a la Capital los señores Delfina Díaz Cibils y Juan M. Aciña.

—Por la ciudad de Durazno la señora Maruja Camarano de Buchelli.

—Es nuestra grata huésped la señora Elena Corte de Hauw.

—Por Montevideo el señor Angel V. Camarano.

—De la Capital departamental el señor A. Máximo Santos Gadea y su esposa señora Haydée C. de Santos Gadea.

El cáncer es curable en sus comienzos, en la mayoría de las localizaciones.

Si Vd. está atacado por ese mal y no tiene médico que lo atienda, recurra al

Instituto de Radiología

(Av. 8 de Octubre 3265 Montevideo)

donde se le hará el diagnóstico gratuitamente y donde, también, se le curará sin cobrarle nada, si carece de recursos.

Consultas: martes, jueves y sábados, de 9 a 11

En materia de cáncer, el tiempo es más que oro: es VIDA!



El arreglo del camino a la Colonia

El Consejo Nacional de Administración en el acuerdo de ayer con el señor Ministro de Obras Públicas, to

ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LAS USINAS ELÉCTRICAS DEL ESTADO

Usina de Sarandí del Yi

Se lleva a conocimiento del público que a partir del 1º de setiembre próximo no se dará servicio a ninguna persona que tenga el carácter de propietario o de inquilino de la finca para que soliciten servicios.

La calidad de propietario se justificará.

a) con la exhibición de los títulos respectivos.

b) con los certificados de bancos, empresas, entidades o personas que se dediquen a la administración o locación de propiedades.

La calidad de inquilino se justificará.

a) con la exhibición de la fianza de alquileres, certificados expedidos por bancos, empresas, entidades o personas que se dediquen a la administración o locación de propiedades.

b) con la declaración bajo juramento del propietario, quién a su vez deberá probar su calidad de tal.

Además deberá acreditarse la identidad personal por medio del carnet policial o credencial del Registro Civil. Nacido de estos documentos se admitirá la identificación con dos testigos que tengan cualquiera de los documentos citados, o bien, una garantía que equivalga al importe del consumo correspondiente a tres meses calculándose un consumo mensual de treinta kw de luz por hilowatt de carga admitido por el contador de la instalación. —Montevideo, Agosto de 1931. LA GERENCIA

mando en cuenta el informe de la Dirección de Vialidad sobre el arreglo del camino de Sarandí del Yi a la Colonia Rossell y Ríus, resolvió que se realicen los estudios necesarios para el mejoramiento del camino de

partamental intermedio que continuando del Boulevard Pereyra cruza el Paso de la Calzada, continuando en línea recta hacia Durazno y hasta el Paso de Castro del arroyo Herrera.

Señor:

No permita que lo cataloguen entre los «lectores de ojo».

Además, si Ud. está convencido que PROGRESO significa un esfuerzo noble y eficaz para el progreso regional, contribuya a su sostenimiento incluyendo su nombre en la lista de suscriptores.

Graciano Corte hijo y Luis Julio Burle

Remates y comisiones en general
Tramitación de asuntos judiciales y administrativos
Venta permanente de haciendas.
Escritorio: Calle Ituzaingó Sarandí del Yi

Ada M. de De Rogatis Partera

Consultas: todos los días. Se reciben pensionistas de campaña.

Consultorio Calle Berro al lado de la Farmacia Diaz
SARANDÍ DEL YI

Se vende e arrienda

Un hermoso campo compuesto de CIENTO OCHO HECTAREAS, alambrado de ley, muy buen pasto, abundantes quedadas naturales, ubicado en la 10.ª Sección de este Departamento, a dos kilómetros del pueblo «Colonia Rossell y Ríus». Muy barato. Informes y trato dirigirse al Estudio del Agente Judicial FRANCISCO BOVEDA VARELA, calle Ituzaingó, esquina Eilaui, frente a la Plaza de Deportes en Sarandí del Yi.

Cine Teatro Perna

Domingo 16 de Agosto

BEN-HUR

Formidable estreno Metro Golwyn Mayer, programa Max Glucksmann

Ramón Novarro

y May Mc Avoy